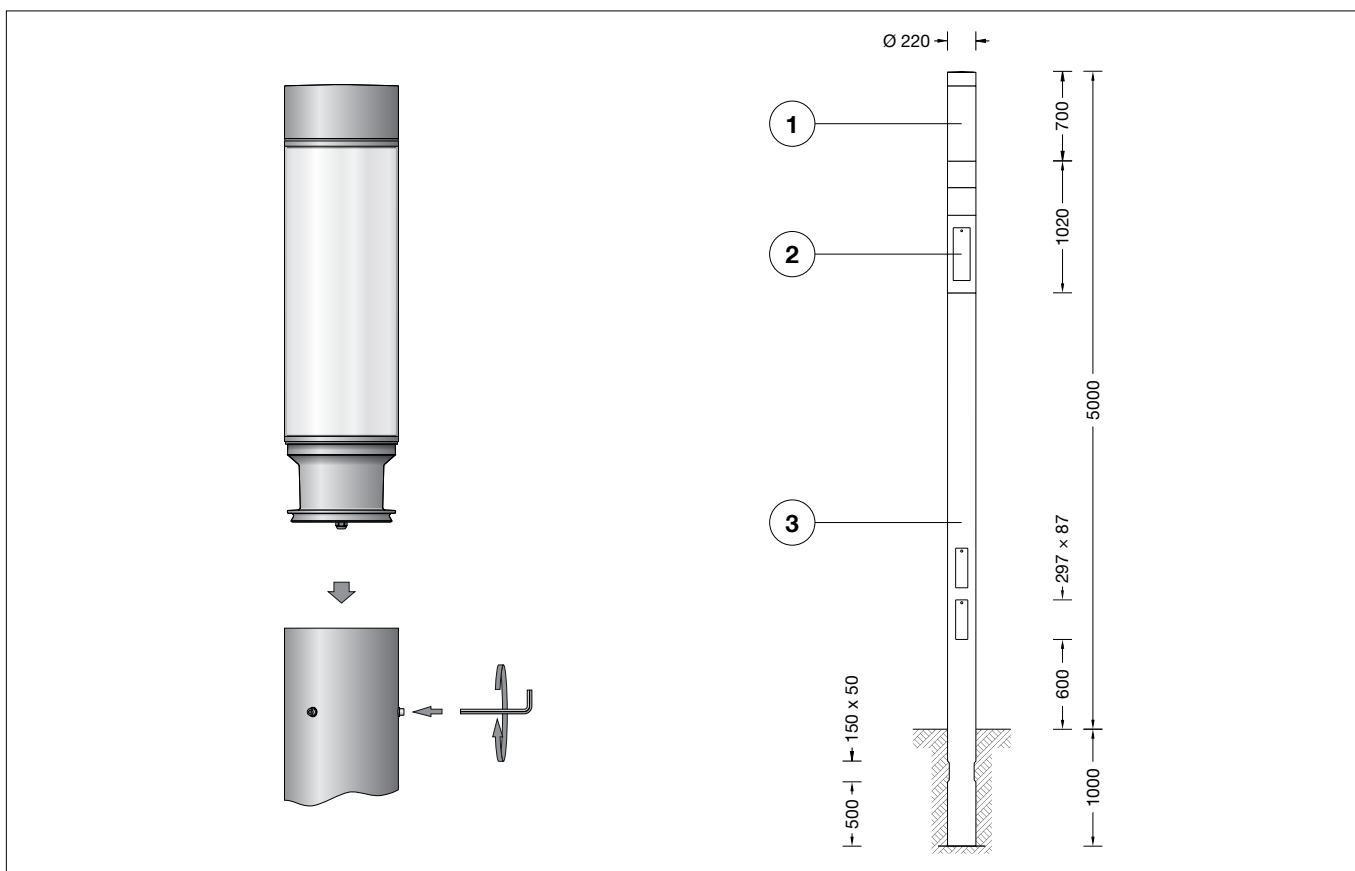


BEGA**84 128**

WiFi-Lichtbauelement
WiFi Light building element
Profilé lumineux WiFi

IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Lichtbauelement mit asymmetrischer Lichtstärkeverteilung für die Beleuchtung und die Gestaltung von Plätzen, Zufahrten und Eingangsbereichen.
Mit eingebauter Hochleistungs-Antenneneinheit und anschlussfertig für den Einbau eines WiFi-Moduls / Access Point.

Application

Light building element with asymmetrical light distribution for illuminating and designing squares, driveways and entrance areas.
With integral high-performance aerial unit and ready for connection of a WiFi module / access point.

Utilisation

Profilé lumineux à répartition lumineuse asymétrique pour l'éclairage et l'agencement de places, voies d'accès et zones d'entrée.
Avec unité d'antennes haute puissance intégrée et prêt au raccordement pour l'installation d'un module WiFi / point d'accès.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 47,7 W
Leuchten-Anschlussleistung 58,6 W
Bemessungstemperatur $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Umgebungstemperatur $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Lamp

Module connected wattage 47.7 W
Luminaire connected wattage 58.6 W
Rated temperature $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Ambient temperature $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Lampe

Puissance raccordée du module 47,7 W
Puissance raccordée du luminaire 58,6 W
Température de référence $t_a = 25 \text{ }^\circ\text{C}$
Température d'ambiance $t_{a \text{ max}} = 45 \text{ }^\circ\text{C}$

84 128 K4

Modul-Bezeichnung LED-0502/840
Farbtemperatur 4000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 8750 lm
Leuchten-Lichtstrom 6110 lm
Leuchten-Lichtausbeute 104,3 lm/W

84 128 K4

Module designation LED-0502/840
Colour temperature 4000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 8750 lm
Luminaire luminous flux 6110 lm
Luminaire luminous efficiency 104,3 lm/W

84 128 K4

Marquage des modules LED-0502/840
Température de couleur 4000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 8750 lm
Flux lumineux du luminaire 6110 lm
Rendement lum. d'un luminaire 104,3 lm/W

84 128 K3

Modul-Bezeichnung LED-0502/830
Farbtemperatur 3000 K
Farbwiedergabeindex CRI > 80
Modul-Lichtstrom 8550 lm
Leuchten-Lichtstrom 5969 lm
Leuchten-Lichtausbeute 101,9 lm/W

84 128 K3

Module designation LED-0502/830
Colour temperature 3000 K
Colour rendering index CRI > 80
Module luminous flux 8550 lm
Luminaire luminous flux 5969 lm
Luminaire luminous efficiency 101,9 lm/W

84 128 K3

Marquage des modules LED-0502/830
Température de couleur 3000 K
Indice de rendu des couleurs CRI > 80
Flux lumineux du module 8550 lm
Flux lumineux du luminaire 5969 lm
Rendement lum. d'un luminaire 101,9 lm/W

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Kunststoffzylinder klar
Reflektor aus eloxiertem Reinaluminium
Mast aus Aluminium
2 gegenüberliegende Kabeleinführungen 150x50 mm
Anschraubbare Grundplatte ca. 250x250 mm
4 eingebaute Dual-Band Omni Antennen
Frequenzbereich 2,4-2,5 und 5,15-5,875 GHz
Mit 3 eingesetzten Türen aus Aluminiumdruckguss, Vierkant-Türverschluss (SW 8 mm)
C-Schiene mit Potentialklemme bis 16[□] und 2 Schiebemuttern M6 mit eingebautem Anschlusskasten 70647 zur Durchverdrahtung – für 3 Kabel bis 5 x 16[□] mit 3 Schmelzsicherungen Neozed D 01 · 6 A
Zusätzliche C-Schiene für den bauseitigen Einbau eines Medien-Konverters, z.B. Glasfaser-LAN-Umsetzer
LED-Netzteil
220-240 V ~ 50/60 Hz
Dimmbar 1-10 V
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Leuchte: Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schutzklasse I
Schlagfestigkeit IK08
Schutz gegen mechanische Schläge < 5 Joule
CE – Konformitätszeichen
Windangriffsfläche: 1,1 m²
Gewicht: 60,0 kg

Bodenbeschaffenheit

Das Lichtbauelement darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus dem Boden gewaschen werden, und das Lichtbauelement zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung des Bodens ist daher vor der Montage eine Bodenanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf das Lichtbauelement einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von Taumitteln im Umfeld zu vermeiden. Von außen eintretende Streuströme können Korrosionsschäden verursachen. Es sind geeignete Gegenmaßnahmen durchzuführen.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Synthetic diffuser, clear
Reflector made of pure anodised aluminium
Pole made of aluminium
2 opposing cable entry points 150x50 mm
Screw-on ground plate approx. 250x250 mm
4 integral dual band Omni aerials
Frequency range 2.4–2.5 and 5.15–5.875 GHz
With 3 die-cast aluminium doors, square door latch (SW 8 mm)
C-clamp with earth clamp 16[□] and 2 sliding nuts M6 with built-in connection box 70647 for through-wiring – for 3 cables up to 5 x 16[□] with three fuses Neozed D 01 · 6 A
Additional C-rail for on-site installation of a media converter, e.g. fibre optic-LAN converter
LED power supply unit
220-240 V ~ 50/60 Hz
Dimmable 1-10 V
A basic isolation exists between power cable and control line
Luminaire: Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Safety class I
Impact strength IK08
Protection against mechanical impacts < 5 joule
CE – Conformity mark
Wind catching area: 1.1 m²
Weight: 60.0 kg

Soil conditions

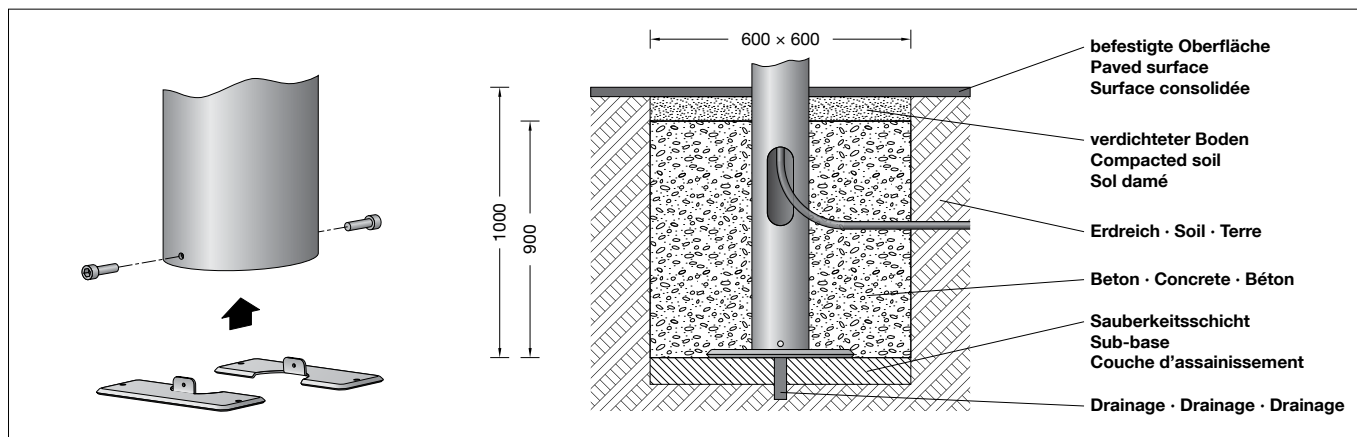
The light building element must not have sustained contact with aggressive media. Aggressive media may be washed out of the ground and may corrode the light building element. If the composition of the ground is unknown, a ground analysis should be performed before installation. Aggressive media from the surface may also affect the light building element. The overuse of de-icing agents in the surroundings should therefore be avoided. Stray currents entering from outside may cause corrosion damage. Suitable countermeasures should be put in place.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Cylindre synthétique clair
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Mât en aluminium
2 entrées de câble opposées 150x50 mm
Plaque de stabilisation à visser 250x250 mm
4 antennes bi-bande omnidirectionnelles intégrées, Plage de fréquences 2,4-2,5 et 5,15-5,875 GHz
3 portes en fonderie d'aluminium, fermeture à vis à quatre pans (SW 8 mm)
Rail de montage avec raccordement de mise à la terre 16[□] et 2 écrous coulissants M6 avec boîte de connexion 70647 pour 3 câbles max. 5 x 16[□] avec 3 fusibles Neozed D 01 · 6 A
Profilé supplémentaire en C pour le montage d'un convertisseur de média, par ex. un convertisseur fibre optique/réseau local
Bloc d'alimentation LED
220-240 V ~ 50/60 Hz
Gradable 1-10 V
Une isolation existe d'origine entre le secteur et les câbles de commande
Luminaire: Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Classe de protection I
Résistance aux chocs mécaniques IK08
Protection contre les chocs mécaniques < 5 joules
CE – Sigle de conformité
Prise au vent: 1,1 m²
Poids: 60,0 kg

Nature du sol

Le profilé lumineux ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. L'eau peut entraîner les matériaux corrosifs du sol et endommager le profilé. Si la composition du sol n'est pas connue, il est nécessaire d'en faire une analyse avant l'installation de l'appareil. Certains matériaux corrosifs pouvant également attaquer le profilé depuis la surface, il convient de limiter l'utilisation de produits de salage aux abords de l'appareil. Des courants vagabonds venant de l'extérieur peuvent provoquer de la corrosion. De ce fait, les mesures de prévention appropriées doivent être prises.



Mastmontage

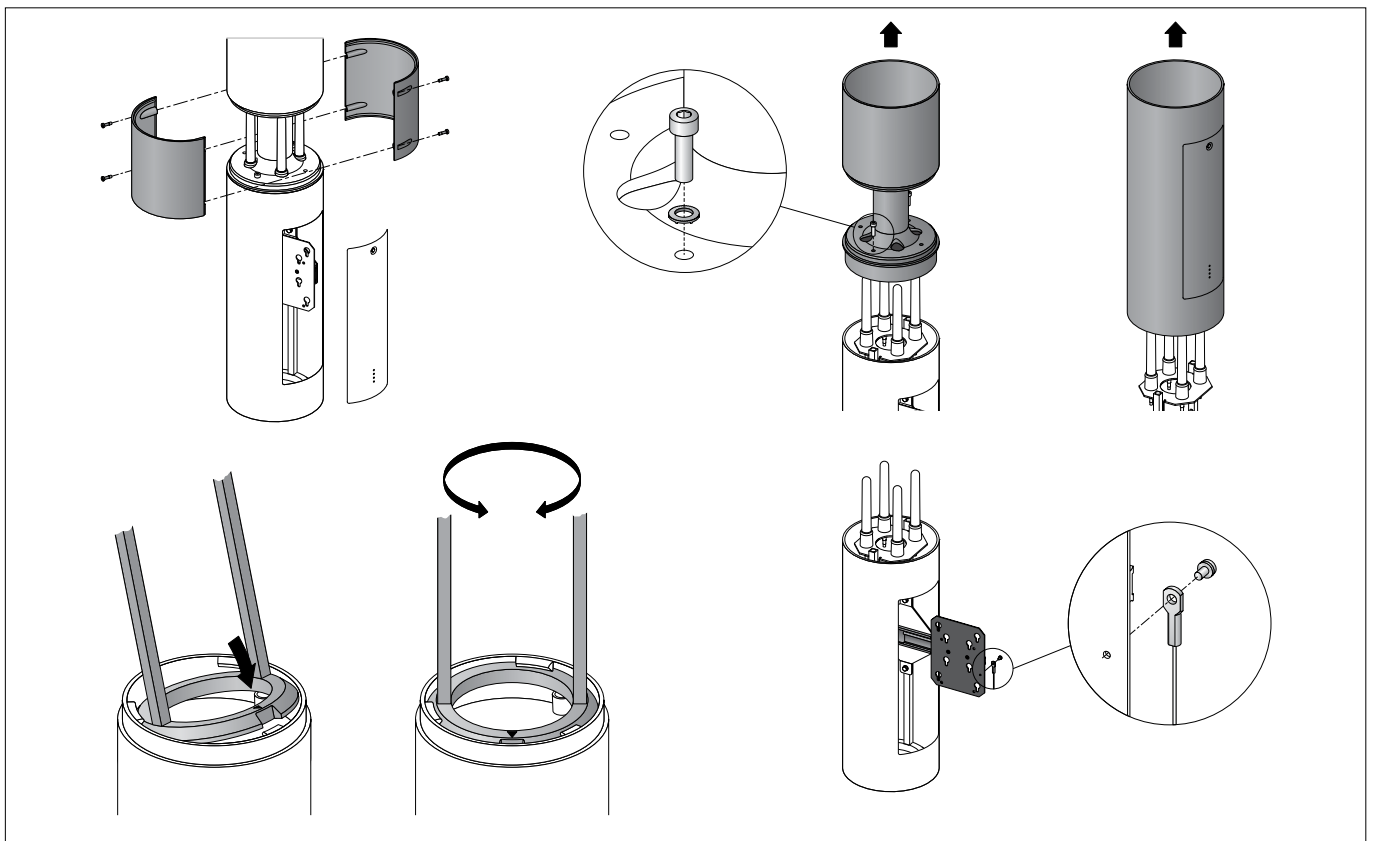
Für den elektrischen Anschluss der Leuchte ist eine Kabellänge von ca. 1 m über Oberkante Bodenbelag ausreichend. Die Schutzschicht im Bereich des Erdstückes darf nicht beschädigt werden. Zweiteilige Grundplatte aus dem Mastrohr entnehmen und am Mast befestigen. Die Fundamentgröße ist abhängig von der Topographie, Bodenbeschaffenheit und Windbelastung und muss jeweils bauseits bestimmt werden. Dazu gelten die Normen DIN EN 50 341 und DIN 1045. Die obige beispielhafte Fundamentempfehlung gilt nur für einen tragfähigen Baugrund und nur für das Lichtbauelement 84 128. Tür mit beiliegendem Vierkantschlüssel öffnen und entnehmen. Erdkabel durch seitliche Kabeleinführung in den Mast führen. Leuchte standsicher gründen.

Pole installation

For the electrical connection a cable length of approx. 1 m above mounting surface is sufficient. The protective coating at the anchorage unit must not be damaged. Remove the two-part ground plate from the pole tube and fix it at the pole. The size of the foundation depends on the topography, condition of the soil and the wind load and must be determined on site. The norms DIN EN 50 341 and DIN 1045 apply. The above exemplary recommendation for a foundation is only applicable for a stable subgrade and for the light building element 84 128 only. Open door with enclosed square spanner and remove door. Lead underground cable into the pole through the lateral cable entry. Set luminaire in a stable foundation.

Installation du mât

Pour le raccordement électrique du luminaire une longueur de câble d'environ 1 m au-dessus du bord supérieur de la couche de finition du sol est suffisante. La couche protectrice de la pièce à enterrer ne doit pas être endommagée. Retirer du mât la plaque de stabilisation se composant de deux pièces. La fixer au mât à l'aide des vis fournies. Le volume et les dimensions du massif béton dépendent de la topographie, la pression à fond de fouille du sol, de la zone de vent, ainsi que des forces et des charges exercées et doivent être individuellement définies sur le chantier. Se rapporter pour cela exclusivement aux normes DIN EN 50341 et DIN 1045. Le massif de fondation recommandé ci-dessus est un exemple uniquement valable pour un terrain à bâtir solide et uniquement pour le luminaire 84 128. Déverrouiller et retirer la porte avec la clé jointe. Introduire le câble réseau dans le mât par l'entrée de câble latérale. Fixer le luminaire fermement dans la fondation.



Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.de.

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Antennen- / WiFi-Segment montieren

Antennensegment vor Befestigung auf Lichtmast demontieren.
 Innensechskantschrauben (SW 4) lösen und Abdeckschalen abziehen.
 Beide Innensechskantschrauben (SW 7) herausdrehen und zunächst das obere, danach das untere Rohrsegment abheben.
 Spannring mit Antenneneinheit – wie in der Skizze dargestellt – in die Mastöffnung einsetzen und so ausrichten, dass sich der herausziehbare Geräteträger auf der gleichen Achse mit den beiden unteren Türen befindet.
 Verschluss der Montagetur entriegeln und Montagetur herausnehmen.
 Unteres Rohrsegment über die Antenneneinheit führen und so ausrichten, dass sich der Geräteträger aus der Türöffnung herausziehen lässt.
 Oberes Rohrsegment über die Antennen führen und mit den beiden Innensechskantschrauben (SW 7) fest verschrauben.
 Anzugsdrehmoment = 12 Nm.
 Bauseitiges WiFi-Modul mit beiliegenden oder anderen geeigneten Befestigungsschrauben am Geräteträger befestigen.
 Beim Anschluss der 4 Antennenleitungen unbedingt auf richtige Belegung achten. Es müssen immer 2 gegenüberliegende Antennen (blau + blau bzw. grün + grün) zusammen verschaltet werden.
 Schutzleiter / Funktionserde am Access Point sowie an der C-Schiene im unteren Mastbereich anschließen.
 Ringöse vom Sicherheitsseil der Montagetur – wie in der Skizze dargestellt – am herausziehbaren Geräteträger befestigen.
 Abdeckschalen aufclippen, ausrichten und befestigen.

Installing aerial / WiFi segment

Disassemble aerial segment before mounting on the luminaire pole.
 Undo the hexagon socket screws (SW 4) and pull off the cover plates.
 Unscrew both hexagon socket screws (SW 7) and lift off the upper pipe segment, then the lower one.
 Insert the clamping ring into the aerial unit as shown in the sketch, and align it so that the removable device holder is located on the same axis as both the lower doors.
 Unbolt the latch of the installation door and remove the door.
 Pass the lower pipe segment over the aerial unit and adjust it in such a way that the device carrier can be pulled out through the door opening.
 Pass the upper pipe segment over the aerial and screw into place with the two hexagon socket screws (SW 7).
 Torque = 12 Nm.
 Fasten the customer WiFi module to the device holder using the screws provided, or other suitable materials.
 When connecting the 4 aerial cables, make absolutely sure that the configuration is correct. 2 opposing aerials (blue + blue / green + green) must always be wired together.
 Connect earth wire and functional earth at Access Point and at the C-clamp in the lower pole section.
 Take the safety cord eyelet on the installation door and fix it to the removable device holder, as shown in the sketch.
 Clip on cover plates, adjust and fix them.

Montage du segment d'antennes / WiFi

Commencer par démonter le segment d'antennes du mât.
 Desserrer les vis à six pans creux (SW 4) et retirer les caches.
 Desserrer les deux vis à six pans creux (SW 7), puis retirer d'abord le segment supérieur puis le segment inférieur du tube.
 Insérer la bague de serrage avec unité d'antennes dans l'ouverture du mât (comme indiqué sur le schéma) et l'orienter de manière à ce que le support coulissant se trouve sur la même axe que les deux portes du dessous.
 Déverrouiller la porte de montage puis retirer.
 Glisser le segment inférieur du tube sur les antennes et l'orienter de manière à ce que le support puisse être retiré de l'ouverture de la porte de visite.
 Glisser le segment supérieur du tube sur les antennes et le fixer en serrant fermement les deux vis à six pans creux (SW 7).
 Moment de serrage = 12 Nm.
 Fixer le module du site WiFi sur le support de montage à l'aide des vis fournies ou d'autres vis adaptées.
 Lors du raccordement, veiller impérativement à la bonne affectation des 4 câbles d'antennes. Toujours raccorder 2 antennes opposées (bleu + bleu ou vert + vert).
 Connecter le câble de sécurité/la mise à la terre au point d'accès et au rail de montage situé en partie basse du mât.
 Fixer l'oeillet du câble de sécurité de la porte de montage sur le support coulissant (comme indiqué sur le schéma).
 Encliqueter les caches, ajuster puis fixer.

Montage Leuchtenkopf:

Verbindungsleitung in Mast einführen.
Leuchte aufsetzen und mit optischem System zur gewünschten Verkehrsfläche ausrichten.
Pfeil auf dem LED-Modul beachten.
Seitliche Innensechskantschrauben – M10 – gleichmäßig fest anziehen.
Anzugsdrehmoment = 16 Nm.

Anschlusskasten öffnen.

Erdkabel in den Anschlusskasten führen.
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.
Leuchtenanschlussleitung im Anschlusskasten anschließen.
Auf richtige Belegung der Anschlussleitung achten. Den Netzanschluss an der braunen (L), blauen (N) und grün-gelben Ader (⊕) vornehmen. Die Dimmung erfolgt über die beiden mit 1-10 V + und 1-10 V - gekennzeichneten Adern.
Bei Nichtbelegung dieser Adern wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.
Anschlusskasten schließen.
Tür einsetzen und verriegeln.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten.
Zum Öffnen der Leuchte Innensechskantschraube – SW 6 – im Leuchtenoberteil lösen und Leuchtenoberteil abnehmen.
Sechskantmuttern lösen und Federelemente abnehmen.
LED-Träger abheben.
Steckvorrichtung trennen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.
Dichtung überprüfen, ggf. ersetzen.
LED-Träger aufsetzen und erste Sechskantmutter mit 3 Nm anziehen. Zweite Sechskantmutter als Lockerungsschutz aufdrehen.
Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.
Leuchtenoberteil aufsetzen und befestigen.
Anzugsdrehmoment = 6 Nm.

Installation luminaire head:

Lead luminaire connecting cable into the pole and put on the luminaire.
Align the luminaire with optical system to the traffic surface.
Note the arrow on the LED module.
Secure lateral hexagon socket head screws M10 firmly. Torque = 16 Nm.

Open the connection box.

Lead the mains supply cable into the connection box. Make earth conductor connection and electrical connection.
Connect luminaire connection cable in the connection box.
Note correct configuration of the mains supply cable.
The phase is connected to the brown wire (L), the neutral conductor to the blue wire (N) and earth conductor at the (⊕) marked wire.
Dimming is achieved by means of the both leads marked with 1-10 V + and 1-10 V - .
In case these leads are not used the luminaire will be operated at full light output.
Close the connection box.
Install the door and lock it.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Replacement of the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified persons using standard tools.
Disconnect the electrical installation.
To open the luminaire undo the hexagon socket head screw – wrench size 6 – in the covering cap and remove covering cap.
Undo hexagon nut and remove spring element.
Lift LED carrier.
Disconnect plug connection.
Please follow the installation instructions for the LED module.
Check the gaskets and replace, if necessary.
Put on LED carrier and tighten first hexagon nut with 3 Nm.
The second hexagon nut screw on as fastening protection.
Push plug into coupler as far as it will go.
Put on luminaire top and fix it.
Torque = 6 Nm.

Installation tête du luminaire:

Raccourcir le câble de raccordement du luminaire à la hauteur de la porte du mât et placer le luminaire sur le mât.
Orienter le luminaire avec le système optique vers la voie de circulation.
Vérifier l'orientation de la flèche se trouvant sur le module LED.
Bien serrer les vis à six pans creux – M10 – latérales.
Moment de serrage = 16 Nm.

Ouvrir la boîte de connexion.

Introduire le câble réseau dans la boîte de connexion à travers l'entrée de câble. Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.
Raccorder le câble d'alimentation dans la boîte de connexion.
Veiller au bon adressage du câble de raccordement. La phase doit être raccordée au fil brun (L) et le conducteur neutre au fil bleu (N) et le conducteur protecteur au fil marqué (⊕).
La gradation est effectuée avec les deux fils marqués 1-10 V + et 1-10 V - .
Si ces fils ne sont pas raccordés le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.
Fermer la boîte de connexion.
Installer et fermer la porte.

Attention:

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant dans l'armature.
Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette apposée sur le luminaire.
Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension.
Pour ouvrir le luminaire desserrer les vis à six pans creux – SW 6 – de la partie supérieure du luminaire et ôter cette partie supérieure.
Desserrer les écrous hexagonaux à six pans et enlever le système à ressort.
Enlever le support LED.
Débrancher le connecteur embrochable.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer le joint le cas échéant.
Poser le support de LED et serrer le premier écrou hexagonal (3Nm). Serrer le deuxième écrou hexagonal pour éviter le desserrage.
Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.
Poser et fixer la partie supérieure du luminaire.
Moment de serrage = 6 Nm.

Ersatzteile

Kunststoffzylinder	15000417.7
LED-Netzteil	DEV-0131/700
LED-Modul 3000 K	LED-0502/830
LED-Modul 4000 K	LED-0502/840
Reflektor Leuchtenkopf	76001360
Dichtung	83000416

Spares

Synthetic cylinder	15000417.7
LED power supply unit	DEV-0131/700
LED module 3000 K	LED-0502/830
LED module 4000 K	LED-0502/840
Reflector luminaire head	76001360
Gasket	83000416

Pièces de rechange

Cylindre synthétique	15000417.7
Bloc d'alimentation LED	DEV-0131/700
Module LED 3000 K	LED-0502/830
Module LED 4000 K	LED-0502/840
Réflecteur tête du luminaire	76001360
Joint	83000416